



CONSELHO DA
UNIÃO EUROPEIA

Bruxelas, 27 de Janeiro de 2005 (31.01)
(OR. fr)

16382/04

PUBLIC 10

NOTA

Assunto: LISTA MENSAL DOS ACTOS DO CONSELHO
NOVEMBRO DE 2004

O presente documento contém:

- no **Anexo I** uma lista dos actos legislativos definitivos aprovados pelo Conselho em Novembro de 2004, acompanhada das declarações para a acta facultadas ao público (**Anexo II**). Nesta lista indicam-se igualmente os eventuais votos contra e as abstenções, as declarações de voto e as regras de votação;
- no **Anexo III** uma lista dos outros actos ¹ aprovados pelo Conselho em Novembro de 2004, que indica, quando aplicável, os resultados da votação, as declarações de voto e as declarações que o Conselho decidiu tornar públicas.

O público pode ter acesso ao presente documento igualmente através da Internet, no endereço: (<http://ue.eu.int>), rubrica "Transparência", "Lista dos Actos do Conselho".

Refira-se que apenas fazem fé as actas relativas à aprovação definitiva dos actos legislativos. Os excertos das actas em questão podem ser obtidos junto do Serviço "Transparência" no endereço: (transparency@consilium.eu.int).

¹ Com excepção de determinados actos de alcance limitado, tais como decisões processuais, nomeações, decisões de organismos instituídos por acordos internacionais, decisões orçamentais pontuais, etc.

NOVEMBRO 2004			
ACTOS LEGISLATIVOS DEFINITIVOS	TEXTOS APROVADOS	DECLARAÇÕES	VOTAÇÃO/DECLARAÇÕES DE VOTO/ REGRAS DE VOTAÇÃO
2614.ª sessão do Conselho Assuntos Gerais e Relações Externas de 2 de Novembro de 2004 Decisão do Conselho que autoriza a Áustria a aplicar uma medida derrogatória do artigo 21.º da Sexta Directiva 77/388/CEE relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes aos impostos sobre o volume de negócios	12671/3/04 REV 3 + REV 4 (lt)		Unanimidade
2616.ª sessão do Conselho Educação, Juventude e Cultura de 15 e 16 de Novembro de 2004 Directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa ao arsénio, ao cádmio, ao mercúrio, ao níquel e aos hidrocarbonetos aromáticos policíclicos no ar ambiente	PE-CONS 3678/04 + REV 1 (pt) + REV 2 (fi) + COR 1 (de) + COR 2 (nl) + REV 3 (pl)		Maioria qualificada

NOVEMBRO 2004			
ACTOS LEGISLATIVOS DEFINITIVOS	TEXTOS APROVADOS	DECLARAÇÕES	VOTAÇÃO/DECLARAÇÕES DE VOTO/ REGRAS DE VOTAÇÃO
2617.ª sessão do Conselho Assuntos Económicos e Financeiros de 16 de Novembro de 2004			
Regulamento e Directiva			
Regulamento do Conselho relativo à cooperação administrativa no domínio dos impostos especiais de consumo	12863/04 + COR 1 (en) + COR 2 (de) + COR 3 (de) + REV 1 (hu) + REV 2 (fi) + REV 3 (pl) + REV 4 (sl)	170/04, 171/04, 172/04, 173/04, 174/04, 175/04	Unanimidade
Directiva do Conselho que altera a Directiva 77/799/CEE do Conselho relativa à assistência mútua das autoridades competentes dos Estados-Membros no domínio dos impostos directos, de certos impostos especiais de consumo e dos impostos sobre os prémios de seguro e a Directiva 92/12/CEE do Conselho relativa ao regime geral, à detenção, à circulação e aos controlos dos produtos sujeitos a impostos especiais de consumo	12878/04 + REV 1 (hu) + REV 2 (sl)		Unanimidade

NOVEMBRO 2004			
ACTOS LEGISLATIVOS DEFINITIVOS	TEXTOS APROVADOS	DECLARAÇÕES	VOTAÇÃO/DECLARAÇÕES DE VOTO/ REGRAS DE VOTAÇÃO
2618.ª sessão do Conselho Justiça e Assuntos Internos de 19 de Novembro de 2004 Decisão do Conselho que autoriza a República Federal da Alemanha a aplicar uma medida derogatória do artigo 17.º da Sexta Directiva 77/388/CEE relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes aos impostos sobre o volume de negócios	14274/04 + COR 1 (de)		Unanimidade
2619.ª sessão do Conselho Agricultura e Pescas de 22 e 23 de Novembro de 2004 Regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) n.º 2702/1999 relativo a acções de informação e promoção a favor de produtos agrícolas em países terceiros e o Regulamento (CE) n.º 2826/2000 relativo a acções de informação e promoção a favor dos produtos agrícolas no mercado interno	13624/04		Abstenção DE, EL, IT, SE Contra DK Maioria qualificada

NOVEMBRO 2004			
ACTOS LEGISLATIVOS DEFINITIVOS	TEXTOS APROVADOS	DECLARAÇÕES	VOTAÇÃO/DECLARAÇÕES DE VOTO/ REGRAS DE VOTAÇÃO
2625.ª sessão do Conselho Transportes, Telecomunicações, e Energia de 29 de Novembro de 2004 Directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à aproximação das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade electromagnética e que revoga a Directiva 89/336/CEE	PE-CONS 3684/04 + COR 1 (fr) + REV 1 (pl) + REV 2 (lt) + REV 3 (hu)		Maioria qualificada

DECLARAÇÃO 170/04**Declarações sobre o regulamento do Conselho relativas à cooperação administrativa no domínio dos impostos especiais de consumo****Em relação ao regulamento**

"A Comissão regista a aprovação unânime pelo Conselho, por unanimidade, de um texto relativo à cooperação administrativa com base no artigo 93.º do Tratado. A Comissão reafirma a sua posição, em conformidade com a sua proposta inicial, segundo a qual a base jurídica deste texto deverá ser o artigo 95.º do Tratado. A Comissão recorda que o objectivo principal do presente regulamento não é harmonizar as disposições fiscais, mas sim assegurar as trocas de informações entre os Estados-Membros."

DECLARAÇÃO 171/04**Em relação ao n.º 4 do artigo 13.º**

"A Comissão considera que as informações transmitidas aos outros Estados-Membros dever-lhe-iam igualmente ser transmitidas segundo as mesmas modalidades, a fim de permitir à Comissão assegurar plenamente o seu papel de coordenação, nomeadamente no âmbito da luta contra a fraude."

DECLARAÇÃO 172/04**Em relação ao n.º 2 do artigo 22.º**

"A Comissão confirma que a nomenclatura combinada relativa aos produtos sujeitos aos impostos especiais de consumo pode conter de 4 a 8 algarismos em função das disposições contidas nas directivas em vigor aplicáveis em matéria de produtos sujeitos a impostos especiais de consumo."

DECLARAÇÃO 173/04

Em relação ao artigo 24.º

"O Conselho declara que as condições que regem o intercâmbio de informações que constam do Capítulo VII, e em especial as que constam do artigo 30.º relativas à obrigação de transmitir informações, se aplicam aos pedidos de informação feitos ao abrigo do artigo 24.º"

DECLARAÇÃO 174/04

Em relação ao n.º 3 do artigo 24.º

"O Conselho e a Comissão concordam em que os resultados do pedido tal como transmitidos pelo Estado-Membro requerido devem ser tomados em consideração pelo Estado-Membro requerente".

DECLARAÇÃO 175/04

Em relação ao n.º 1 do artigo 35.º

"A Comissão considera que não pode garantir a apresentação de um relatório exaustivo, tendo em conta que os Estados-Membros não desejaram transmitir-lhe automaticamente as informações relativas à aplicação do presente regulamento."

NOVEMBRO 2004	
OUTROS ACTOS	Votações tornadas públicas
2614.^a sessão do Conselho Assuntos Gerais e Relações Externas de 2 de Novembro de 2004	
Decisão do Conselho que institui o Tribunal da Função Pública da União Europeia Docs. 12394/1/04 REV 1 + REV 1 COR 1 (fi) + REV 1 COR 2 (de), 12707/04	
Decisão do Conselho Europeu que altera a Estratégia Comum 2000/458/PESC para a Região Mediterrânica a fim de prorrogar o respectivo período de aplicação Doc. 13648/04 + REV 1 (en)	
Posição comum do Conselho relativa ao acolhimento temporário de alguns palestinianos por Estados-Membros da União Europeia Doc. 13796/04	
Quarto relatório anual sobre a execução da Acção Comum da UE, de 12 de Julho de 2002, relativa ao contributo da União Europeia para o combate à acumulação desestabilizadora e à proliferação de armas de pequeno calibre e armas ligeiras e que revoga a Acção Comum 1999/34/PESC (2002/589/PESC) e do Programa da UE sobre tráfico ilegal de armas convencionais, de Junho de 1997 Doc. 14073/04	
Decisão do Conselho relativa à assinatura do Acordo entre a Comunidade Europeia e o Principado de Andorra que prevê medidas equivalentes às estabelecidas pela Directiva 2003/48/CE do Conselho relativa à tributação dos rendimentos da poupança sob a forma de juros, e à aprovação, bem como à assinatura, da Declaração Comum de Intenções que o acompanha Doc. 12636/04 + REV 1 (fr) + COR 1 (de)	
Regulamento do Conselho que encerra o reexame a título de "novo exportador" do Regulamento (CE) n.º 2605/2000 que cria direitos anti-dumping definitivos sobre as importações de certas balanças electrónicas originárias, nomeadamente, de Taiwan Doc. 12706/04 + COR 1 + COR 2 + COR 3 + COR 4	

NOVEMBRO 2004	
OUTROS ACTOS	Votações tornadas públicas
Regulamento do Conselho que institui um direito anti-dumping definitivo e estabelece a cobrança definitiva do direito provisório instituído sobre as importações de madeira contraplacada de okoumé originária da República Popular da China Doc. 13557/04 Procedimento escrito ultimado em 12 de Novembro de 2004 Posição Comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a aprovação do Regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo às condições de acesso às redes de transporte de gás natural Docs. 11652/04 + COR 1 (de) + COR 2 (en) + REV 1 (pt) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 + ADD 1 COR 2, 14120/04 2616.ª sessão do Conselho Educação, Juventude e Cultura de 15 e 16 de Novembro de 2004 Regulamento do Conselho relativo à importação de determinados produtos siderúrgicos originários da Federação da Rússia Doc. 13397/04 Decisão do Conselho relativa à conclusão do processo de consultas com a República Togolesa a título do artigo 96.º do Acordo de Cotonu Doc. 12744/04 + COR 1 Regulamento do Conselho que torna o direito anti-dumping definitivo, instituído pelo Regulamento (CE) n.º 1676/2001 do Conselho sobre as importações de películas de poli(tereftalato de etileno) (PET) originárias, designadamente, da Índia, extensivo às importações de películas de poli(tereftalato de etileno) expedidas do Brasil e da Índia, quer sejam ou não declaradas originárias do Brasil ou da Índia Doc. 13914/04 + COR 1	

NOVEMBRO 2004	
OUTROS ACTOS	Votações tornadas públicas
Regulamento do Conselho que torna o direito de compensação definitivo, instituído pelo Regulamento (CE) n.º 2597/1999 sobre as importações de películas de poli(tereftalato de etileno) (PET) originárias da Índia, extensivo às importações de películas de poli(tereftalato de etileno) expedidas do Brasil e de Israel, quer sejam ou não declaradas originárias do Brasil ou de Israel Doc. 13921/04 Decisão 2004/.../PESC do Conselho que dá execução à Posição Comum 2004/694/PESC relativa a medidas adicionais de apoio ao exercício efectivo do mandato do Tribunal Penal Internacional para a Ex-Jugoslávia (TPIJ) Doc. 13783/04 + REV 1 (el) + REV 2 (de) + REV 3 (hu) + REV 4 (sk) + REV 6 (fi) Posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a aprovação do Regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que altera o Regulamento (CEE) n.º 1408/71 do Conselho relativo à aplicação dos regimes de segurança social aos trabalhadores assalariados, aos trabalhadores não assalariados e aos membros da sua família que se deslocam no interior da Comunidade e o Regulamento (CEE) n.º 574/72 do Conselho que estabelece as modalidades de aplicação do Regulamento (CEE) n.º 1408/71 Docs. 12062/04 + COR 1 (de) + COR 2 (pt) + COR 3 (de) + COR 4 (en) + REV 1 (el) + REV 2 (lv) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 + ADD 1 COR 2 (es), 13940/04 + COR 1 (es) + ADD1 + ADD 1 COR 1 (es) + ADD 1 REV 1 (pt) + ADD 1 REV 1 COR 1 (pt) Posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a aprovação da directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa às práticas comerciais desleais das empresas face aos consumidores no mercado interno e que altera a Directiva 84/450/CEE do Conselho, as Directivas 97/7/CE, 98/27/CE e 2002/65/CE do Parlamento Europeu e do Conselho e o Regulamento (CE) n.º .../2004 do Parlamento Europeu e do Conselho ("Directiva relativa às práticas comerciais desleais") Docs. 11630/04 + REV 1 (nl) + REV 1 COR 1 (nl) + COR 1 (lv) + COR 2 (lv) + ADD 1, 14166/04 + ADD 1 REV 1	

NOVEMBRO 2004	
OUTROS ACTOS	Votações tornadas públicas
2617.^a sessão do Conselho Assuntos Económicos e Financeiros de 16 de Novembro de 2004 Regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE, Euratom) n.º 1150/2000 relativo à aplicação da Decisão 94/728/CE, Euratom relativa ao sistema dos recursos próprios das Comunidades Doc. 12463/04 Regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) n.º 1268/1999 relativo ao apoio comunitário a medidas de pré-adesão em matéria de agricultura e desenvolvimento rural nos países candidatos da Europa Central e Oriental durante o período de pré-adesão Doc. 12750/04 Decisão do Conselho relativa à celebração de um Acordo de cooperação e de assistência administrativa mútua em matéria aduaneira entre a Comunidade Europeia e o Governo da República Popular da China Doc. 12639/04 + REV 1 (hu) + REV 2 (sk) 2618.^a sessão do Conselho Justiça e Assuntos Internos de 19 de Novembro de 2004 Produtos siderúrgicos originários da Ucrânia - Decisão do Conselho relativa à celebração do Acordo entre a Comunidade Europeia e o Governo da Ucrânia sobre o comércio de determinados produtos siderúrgicos Doc. 13023/04 - Regulamento do Conselho relativo à gestão das importações de determinados produtos siderúrgicos originários da Ucrânia Doc. 13027/04 Decisão do Conselho que altera a declaração da Comunidade Europeia sobre o exercício das competências e dos direitos de voto apresentada à Comissão Geral das Pescas do Mediterrâneo Doc. 13521/04	

NOVEMBRO 2004	
OUTROS ACTOS	Votações tornadas públicas
2619.ª sessão do Conselho Agricultura e Pescas de 22 e 23 de Novembro de 2004 Regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) n.º 527/2003 que autoriza a oferta e a entrega para consumo humano directo de certos vinhos importados da Argentina, susceptíveis de terem sido objecto de práticas enológicas não previstas no Regulamento (CE) n.º 1493/1999 Doc. 13554/04 Decisão do Conselho sobre a assinatura, em nome da Comunidade Europeia, e a aplicação provisória do Acordo sob forma de Troca de Cartas relativo à prorrogação, pelo período compreendido entre 28 de Fevereiro e 31 de Dezembro de 2004, do Protocolo que fixa as possibilidades de pesca e a contrapartida financeira previstas no Acordo entre a Comunidade Económica Europeia e a República Federal Islâmica das Comores respeitante à pesca ao largo das Comores Doc. 13981/04 + COR 1 (fi) + COR 2 (fr) 2621.ª sessão do Conselho Assuntos Gerais e Relações Externas de 22 de Novembro de 2004 Missão de Vigilância da União Europeia (EUMM) - Acção Comum do Conselho que prorroga a Acção Comum 2002/921/PESC que prorroga o mandato da Missão de Vigilância da União Europeia (EUMM) Doc. 14053/04 + COR 1 (en) - Decisão do Conselho que prorroga o mandato do Chefe da Missão de Vigilância da União Europeia Doc. 14059/04 Acção Comum do Conselho relativa à prorrogação da Missão de Polícia da União Europeia na Antiga República Jugoslava da Macedónia (EUPOL PROXIMA) Doc. 14440/04 Decisão do Conselho que prorroga e altera a Decisão 2003/276/PESC relativa à execução da Acção Comum 2002/589/PESC relativa ao contributo da União Europeia para a destruição de munições para armas de pequeno calibre e armas ligeiras na Albânia Doc. 14522/04	

NOVEMBRO 2004	
OUTROS ACTOS	Votações tornadas públicas
Projecto de decisão do Conselho que prorroga e altera a Decisão 2002/842/PESC relativa à execução da Acção Comum 2002/589/PESC, tendo em vista o contributo da União Europeia para o combate à acumulação e proliferação desestabilizadoras de armas de pequeno calibre e de armas ligeiras na Europa do Sudeste Doc. 14528/04 + COR 1 (en) Decisão do Conselho que prorroga e altera a Decisão 1999/730/PESC que executa a Acção Comum 1999/34/PESC relativa ao contributo da União Europeia para o combate à acumulação e proliferação desestabilizadoras de armas de pequeno calibre e armas ligeiras no Camboja Doc. 14529/04 Acção comum do Conselho relativa ao apoio às actividades da OPAQ/OPCW no âmbito da execução da Estratégia da União Europeia contra a Proliferação de Armas de Destruição Maciça Doc. 14519/04 Acção Comum do Conselho relativa ao apoio à protecção física de um sítio nuclear na Federação Russa Doc. 14518/2/04 REV 2 Regulamento do Conselho que torna o direito anti-dumping definitivo instituído pelo Regulamento (CE) n.º 964/2003 sobre as importações de certos acessórios para tubos, de ferro ou de aço, originários da República Popular da China, extensivo às importações de certos acessórios para tubos, de ferro ou de aço, expedidos do Sri Lanka, independentemente de serem ou não declarados como originários do Sri Lanka Doc. 13593/04 Regulamento do Conselho que torna extensivo o direito anti-dumping definitivo instituído pelo Regulamento (CE) n.º 964/2003 sobre as importações de certos acessórios para tubos, de ferro ou de aço, originários da República Popular da China, às importações de certos acessórios para tubos, de ferro ou de aço, expedidos da Indonésia, independentemente de serem ou não declarados como originários da Indonésia Doc. 13579/04	

NOVEMBRO 2004**OUTROS ACTOS****Votações tornadas
públicas**

Decisão do Conselho relativa à assinatura e à aplicação a título provisório de um Protocolo do Acordo de Estabilização e de Associação entre as Comunidades Europeias e os seus Estados-Membros, por um lado, e a antiga República Jugoslava da Macedónia, por outro, a fim de ter em conta a adesão da República Checa, da República da Estónia, da República de Chipre, da República da Letónia, da República da Lituânia, da República da Hungria, da República de Malta, da República da Polónia, da República da Eslovénia e da República Eslovaca à União Europeia

Doc. 9856/04 + COR 1

Relações com os Balcãs Ocidentais

- Decisões do Conselho relativas à assinatura de Acordos-Quadro entre a Comunidade Europeia e a República da Albânia, a Bósnia e Herzegovina, a República da Croácia e a Sérvia e Montenegro relativos aos princípios gerais que regem a participação destes países em programas comunitários
- Decisão do Conselho relativa à assinatura de um Protocolo do Acordo de Estabilização e de Associação entre as Comunidades Europeias e os seus Estados-Membros, por um lado, e a antiga República Jugoslava da Macedónia, por outro, sobre um Acordo-Quadro entre a Comunidade Europeia e a antiga República Jugoslava da Macedónia relativo aos princípios gerais que regem a participação da antiga República Jugoslava da Macedónia em programas comunitários

Doc. 14297/04

Decisão do Conselho sobre a adesão da República da Moldávia ao acordo relativo à criação de um Centro de Ciência e Tecnologia na Ucrânia, celebrado em 25 de Outubro de 1993 entre o Canadá, a Suécia, a Ucrânia e os Estados Unidos da América

Doc. 14204/04

Decisão do Conselho relativa à assinatura e à aplicação provisória de um Protocolo Complementar do Acordo que cria uma Associação entre a Comunidade Europeia e os seus Estados-Membros, por um lado, e a República do Chile, por outro, para ter em conta a adesão da República Checa, da República da Estónia, da República de Chipre, da República da Letónia, da República da Lituânia, da República da Hungria, da República de Malta, da República da Polónia, da República da Eslovénia e da República Eslovaca à União Europeia

Doc. 13285/04 + COR 1 (en) + COR 2 (es)

NOVEMBRO 2004	
OUTROS ACTOS	Votações tornadas públicas
2624.ª sessão do Conselho COMPETITIVIDADE (Mercado Interno, Indústria e Investigação) de 25 e 26 de Novembro de 2004 Decisão do Conselho relativa ao lançamento da Operação Militar da União Europeia na Bósnia e Herzegovina Doc. 14602/04 Procedimento escrito ultimado em 26 de Novembro de 2004 Acção Comum do Conselho relativa à criação de uma equipa de peritos tendo em vista uma eventual missão integrada da União Europeia em matéria de polícia, Estado de direito e administração civil no Iraque Doc. 15207/04 2625.ª sessão do Conselho Transportes, Telecomunicações e Energia de 29 de Novembro de 2004 Decisão do Conselho relativa à assinatura do Acordo entre a Comunidade Europeia e o Principado do Liechtenstein que prevê medidas equivalentes às estabelecidas pela Directiva 2003/48/CE do Conselho relativa à tributação dos rendimentos da poupança sob a forma de juros, e à aprovação, bem como à assinatura, do Memorando de Entendimento que o acompanha Doc. 12637/04 Decisão do Conselho relativa à assinatura do Acordo entre a Comunidade Europeia e a República de São Marinho que prevê medidas equivalentes às estabelecidas pela Directiva 2003/48/CE do Conselho relativa à tributação dos rendimentos da poupança sob a forma de juros, e à aprovação, bem como à assinatura, do Memorando de Entendimento que o acompanha Doc. 14583/04 Regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) n.º 2667/2000 do Conselho relativo à Agência Europeia de Reconstrução Doc. 14712/04	

NOVEMBRO 2004	
OUTROS ACTOS	Votações tornadas públicas
Regulamento do Conselho que institui um direito anti-dumping definitivo sobre as importações de determinados mecanismos de argolas para encadernação originários da República Popular da China Doc. 14057/04 Posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a aprovação da directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à criação de um quadro para definir os requisitos de concepção ecológica dos produtos que consomem energia e que altera as Directivas 92/42/CEE do Conselho e 96/57/CE e 2000/55/CE do Parlamento Europeu e do Conselho Docs 11414/04 + COR 1 (en) + COR 2 (fr) + COR 3 (sv) + COR 4 (lt) + COR 5 (lv) + COR 6 (mt) + COR 7 (pl) + COR 8 (it) + ADD 1, 14312/04 Posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a aprovação do Regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que altera o Regulamento (CEE) n.º 2913/92 do Conselho que estabelece o Código Aduaneiro Comunitário Docs 12060/04 + COR 1 (pt) + COR 2 (nl) + COR 3 (fi) + REV 1 (hu) + ADD 1, 9499/04 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (de)	